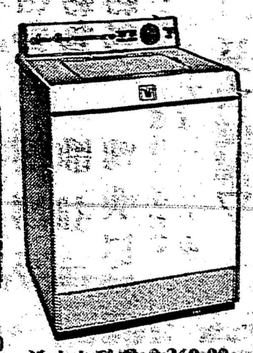

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

雲市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

貂商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

謝神節 謝客期

△謝神平賣一個月

由十月一日起至十月卅一日止

皮拿大批發價目

▲過國另計▼

廣東白油腸 每磅一元

鴨肝腸 每磅一元

金銀潤 每磅一元

五花臘肉 每磅六毛五

牛肉干 每磅三元

蠔油五花臘肉每磅七毛五 每打一元

雲埠第一家臘味製造廠謹啓

大減價大推銷

藝青書社

雲埠

K. C. Book Club

49 E. Pender St.

Vancouver. 4. B. C.

Phone:MU 4-7959

寶劍瑤琴錄

江一明著 全書十冊 售價九元

長白山恩仇記 李文櫻主 壹元四

搏虎擒龍記 四冊（全上） 壹元四

迷魂劍影錄 卅二冊 金庸 五元三

湖海恩仇記 卅九冊 金庸 六元五

青燈劍影 二冊 江一明 六毛

雪山飛狐 四冊 金庸 壹元八

虎俠擒龍 二冊 金鋒 七毛

天山雷電劍 金鋒 二元一

鐵拳雄風 全冊 踏風 四毛

寶劍神功 廿四冊 毛天 六元

左傳選譯 猴蛻園譯 七毛

名家詞選花間集 四毛五

新編英漢小辭典 一元三

活用英漢辭典 三元八

新編精讀文選 六冊 三元二

希臘羅馬神話故事 六毛

粵語時代流行曲 六毛五

濁玉奇著

夢中情侶 六毛五

花開花落 七毛

馬太太 壹元一

海天鴻影 六毛

綠楊紅杏 一元五

驟雨狂風 一元五

春殘花落 一元三

月色迷離 六毛五

慾戀 上官牧 一元二

浮雲 儉人 七毛

初步中文英譯法 七毛

現代書信 尼山 八毛

農藥植物手冊 七毛五

孕婦保健須知 五毛

少男少女性知識 四毛

巴爾扎克傳 二元二

門窗圖集 壹元二五

獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

現由羅省與三藩市，汎美航空公司之新式洲際噴射飛剪機★減少赴香港旅行時間數小時。

汎美係唯一之航空公司，有噴射機自美國飛東京……改搭連接方便之飛剪機轉飛香港，豪華之洲際噴射飛剪機係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港双程旅行座位票價僅需先付 $105, 即全部票價百分之十。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street

Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN
PAN AM

各僑團祝國慶彙誌

本埠岡山總公所。於昨十日午后一時。舉行全體大會。慶祝國慶。到會者數百人。由該總公所主席曾仲煊倡導。向國旗行三鞠躬禮。繼由執行委員劉煥堯演講。敘述四十八年前。先烈推翻滿清。成立中華民國之艱苦奮鬥歷史。並訓勉邑人。繼續團結。聽者無不動容。報以熱烈掌聲。該大會又議決要案兩宗。一。發款助賑台灣水災。二。借出會所場地三天爲國畫大師楊善深先生舉行畫展之用云。

△雲埠中華職工總會。假座廣州酒家。於雙十下午六時。舉行慶祝國慶大典。該總會會員偕眷參加外。幷邀請翟總領事因蓀、僑聲報總編輯吳立民。僑領陳孔墉。梁春慶暨夫人。朱去非。黃一平。司徒達予。黃俊傳等助慶。會員與嘉賓依時蒞止。場面異常熱鬧。首由黃寄生司儀。該會肅立。向中華民國國旗行三鞠躬禮。請吳立民演講「雙十國慶」。內容分三點。一。毋忘國慶。先烈締造中華民國之艱巨。必須保全。二。毋忘國恥。現在國際地位低微。比不上弱小國家。擺在我僑前面之太陽報挑撥是非。掀起排華風浪。我人今年慶祝雙十國慶。要策羣力。以雪我國恥辱。三。毋忘國寶。我們有數千年文化。對於青年。必須善導其學習中文。毋使其數典忘祖等闡釋無遺。繼續演講者。有關鏞領事（代表翟總領事）。略以孫中山先生倡革命。推翻滿清政府。建立中華民國。有賴於華僑力量最多。所以謂華僑爲革命之母。今天慶祝雙十國慶。幷祝華僑革命之母之榮譽長存。繼演講者陳孔墉。梁春慶。余勵平。余蘇和。黃一平等。以團結禦外侮。鞏固我僑地位。繼續慶祝雙十國慶萬萬年。殿由吳常炳照光答謝畢。即開懷暢飲。美酒嘉肴。各適其適。七時半鐘撤席。數十人分乘汽車多輛。赴翟總領事官邸慶祝國慶

△雲埠龍岡親義公所。於昨十一日午後二時半。召開趙順平侯誕辰紀念。並祝双十國慶大會。屆時該四姓昆仲。聯翩蒞止。少長咸集。情形極爲熱鬧。首由關若愚司儀。領衆行禮如儀。次主席劉光祖（煥堯代）。恭讀先主遺訓。并宣佈開會理由。繼而演講者。有劉重平。劉希敬。劉參榮。關崇貯。關宗武。張繼。張兆俊。趙榮義。趙培洽。趙卓新等。均將家慶國慶觀感。及當前嚴重局勢。加以嚴正的檢討。并提示我人今後應加倍精誠團結。以協助政府戡亂復國建國爲己任等語。辭極精闢。聽者無不動容。殿以茶會。及雞尾酒會。如儀而散。誠空前未有之盛會也

△雲訊。昨余風采總堂。於十日紀念忠寒始祖寶誕。並慶祝雙十。國慶大典。是日下午二時。在堂所舉行慶祝。長幼咸集。濟濟一堂。全體向中華民國國旗及始祖像鞠躬致敬。行禮如儀。禮成後並設有茶會。熱鬧空前。同日下六時。並

假座新亞慶酒家設筵歡宴。席間由主席梅慶君闡述此次雙十國慶與意義。語多勗勉、熱心愛國。後楊祖德致詞畢。即舉杯暢飲。旨酒嘉肴。盡歡而散。

楊清白堂歡宴善深君
佳賓相陪充滿熱情

名畫人楊善深君。自抵雲畫展以來。各方酬酢。迄無虛日。昨十二日下午五時半。本市楊清白堂。爲睦宗之誼。兼之善深爲吾美術家特殊人才。假座稻禄壽酒家。舉行歡宴。屆時昆仲蒞止。極爲踴躍。筵開數席。首由楊細蝦司儀。楊就興致歡宴詞。副請楊善深君謝言詞簡練、親切有情。并輪席敬酒。禮意周到。後由楊棟成答謝。座中岑祥林翰元。簡而羽。徐子樂等相陪。觥籌交錯。皆大歡喜。八時宴畢。旋同往禺山總公所參觀畫展云。

黃星甫由美抵埠訊

雲訊。三凡市少年中國晨報編輯。本埠中加美電影戲劇有限公司經理黃星甫君。于昨九日下午。由三凡市乘澳洲航空公司客機抵達本埠國際機場。到場迎接者。有該公司總經理黃埜俠、股東黃孔阜。祝餘等暨黃君鄉親黃煥屏、會平、仕洴。伯輝等多人。即晚由黃總經理埜俠。設筵于喜臨門酒家。爲黃君洗塵。並邀全體接機者作陪。聞黃君此次來雲。除將于本月十四日出席該公司股東年會外。並訪候此間文化界人士。暨各親友云。

黃族人士歡宴黃啓根

雲訊 點問頓僑領黃啓根君。來雲公幹。連日與各界酬酢極忙。昨五日下午六時。黃族人士。設筵於竹林園酒家。歡宴黃啓根君。並邀請麥春生君作陪。席間由黃江夏總堂主席慎余。宣佈歡宴旨趣。黃雲山總公所常務主任文甫致歡迎詞。請啓根君發揮偉論。略以敦宗睦鄰。團結爲力量。謀全僑安居樂業等勗勉。繼演講者麥春生。黃祝齡。煥屏。俊傳、碩邦。禮璣等。皆以互助互勵爲詞。發揮盡致。末由黃常務恭禧答謝畢。即開懷暢飲。美酒嘉肴。大快朵頤。洽談各埠僑胞生活。啓根君同晚搭機回點城。乘興握別。

△達權支社 雲洪達實業部 聯合通告

啓者。玆有要事待商。定期十四日（星期三）下午八時。召集特別聯席會議。仰我各部職員。暨全體叔父昆仲姊妹。依時出席。共決進行。是所至盼。此佈。

中華民國四十八年十月十三日

達權支社 雲洪達實業部 同啓

百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.

456 E. Columbia St.,

Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

本公司之特點

★本公司是在本省政府註冊立案專營生揭及投資生產業務。

★僑胞欲不勞而能獲厚利。本公司歡迎僑胞參加投資保證每年分派利息八厘。

★凡本公司之股東，均有優先權參加本公司發展其他企業生產計劃之權利。

★本公司歡迎僑胞臨或來函詢問一切有關投資問題。

僑胞們：你存款在銀行或購買公債你能獲利息多少？你投資股票

◎好遇租屋住

喜士定東區五房住家屋。士德高塔。地闊四十尺。闊大客廳餐房。土庫並有一廳兩房水廁浴室。車房草坪樣樣安當。祇需現款二千八百元。其餘供銀期。如同交屋租。

獨而西餐館。附近無競爭生意。租平批好。平日生意七八十元。星期日及例假停市。開價五千六百元。

仕家入息屋。近沂孖檢街。英坭土庫。自動煤氣煖爐。離巴士路線僅半個步落。落華區且近便。取價一萬二千一百元。

兩個睡房新屋。全英坭土庫。煤氣煖爐熱水甑齊備。先交現款六千元。

八組枋文樓。位於西區。房租平。唔愁有人賃。取價六萬元。銀期可商量。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與日昇地產洽

Sunrise Realty Ltd.

樂觀戲院

喜市定西廿號

十月十八號禮拜日下午一点鐘開映

場場緊張 幕幕驚險 『廣東鐵羅漢』 曹達華 陳清華 劉克宣 主演 張月兒

月兒唱名曲九枝。雪花飛。歌聲淚影。紅燈夜憶。芭蕉月下碑。一分一寸。

愛情倫理 輕鬆喜劇 『虎穴龍潭』 吳楚帆 麗兒 曾藍施 林妹妹 主演

香港嬌艷舞星廿位參加演出。場面偉大

◯小型餐館出讓

位於地威街（DAVIE）繁盛工商業區。生意好做。取價相宜。有意者。請電話 MU 1-8743 一詢便知。

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983

Vancouver 4, B. C. Canada

★養生至補丸特再展期優待試服

凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。每罇一百粒。價銀七元五毛。外埠加郵費五毛。

代理萬春堂榮譽出品

根絕甜尿丸 每罇五元 買二送一 新久甜尿 一罇見效

驅風萬靈油 每罇一元五毛 買二送一 風濕骨痛 立刻見功

以上優待及贈送之有效日期定十月卅日止截

又大幫運到 紐約仁壽藥行 乾坤大補丸 每罇七元五

W. S. KAN

KER & KER LTD

811 W. Pender

△抵買實業

華貴新屋。頭等材料。前後美麗花園。大車房。土庫有睡房。租出七十元。在一街近乃磨街。又名新唐人街。鄰舍多唐人。既是上等住區。落埠又方便。快買勿失機會。價銀一萬九千五，有銀期。

相連新屋五間。每間有兩睡房，厨房，客廳，餐廳，全土庫。每月入息五百元。離唐人埠不遠。五間共價四萬五千元。亦有銀期。

電話 HA 6900Y MU1-3241

簡而明啓

黃埜俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

十一月六日由港來雲明年二月廿三日由雲埠往港遊客房位四百二十二元

兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位

QUON.H. WONG AGENCIES 150 EAST.HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.

事務所電話 MU5-5831 住宅電話 RE 3-3202

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

SPEED QUEEN WASHER & DRYER

◇簡氏傢私電器行

主婦們：冬天到了，風雪頻臨，不要怕，請來購買世界名廠快捷皇后洗衣自動機，乾衣自動機。

由今日起特別優待，凡賜顧洗衣偈或乾衣偈，本公司贈送洗衣肥皂二十五元。

乾衣自動機 $ 249.00

洗衣自動機 $ 369.00

本事務所 專理各種 保險業務 樓宇火燭 商戶玻璃 生意倫盜 汽車意外 男女老幼 人壽保險 長期短期 儲蓄保險 利息豐富 供本低微 保障力大 接理僑胞 申請移民 交加事件 及養老金 出國護照

CON AGENCIES

MU 3-1724

簡氏事務所